ଉପ ମହାପ୍ରବନ୍ଧକ, ଉପ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ଭାବେ ପୁନଃ ନାମିତ, ଆଇଏସବି ଇତ୍ୟାଦି

ବନାମ

ସୁଦର୍ଶନ କୁମାର ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ଇତ୍ୟାଦି

ଏପ୍ରିଲ 2, 1996

[କେ. ରାମସ୍ୱାମୀ ଏବଂ ଜି. ବି. ପଟ୍ଟନାୟକ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ଅନୁମତି ଏବଂ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି

ଅନୁକମ୍ପା ଭିତ୍ତିରେ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ମଞ୍ଜୁର- ଅପବ୍ୟବହାର- ସ୍ୱାଧୀନତା ସଂଗ୍ରାମୀଙ୍କ ବିଧବା ପତ୍ନୀଙ୍କୁ ମଞ୍ଜୁର ହୋଇଥିବା ଦୋକାନର ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିର- ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିର ନବୀକରଣ ପାଇଁ ଦରଖାସ୍ତ- ବହିଷ୍କାର ପାଇଁ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିଧାରୀଙ୍କୁ କାରଣ ଦର୍ଶାଅ ନୋଟିସ ଜାରି କରାଯାଇଛି- ନୋଟିସକୁ ଆପତ୍ତି କରି ରିଟ ଆବେଦନ ଦାୟର- ରିଟ ଆବେଦନକାରୀ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିଧାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦସ୍ତଖତ ନ ହୋଇଥିବା ସତ୍ୟପାଠ ଦାଖଲ- ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରାପ୍ତ କରାଯାଇଥିବା ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ସ୍ୱାକ୍ଷର ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କ କ୍ଷମତାପତ୍ର ଏବଂ ସତ୍ୟପାଠରେ ଥିବା ଦସ୍ତଖତ ସହିତ ମେଳ ଖାଉନାହିଁ- ନୂତନ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିବାର ସ୍ୱାଧୀନତା ସହିତ ରିଟ ଆବେଦନକୁ ପ୍ରତ୍ୟାହାର କରିବାକୁ ମଞ୍ଜୁରୀ ପ୍ରଦାନ- ଏହି ତଥ୍ୟକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି, କୁହାଗଲା ଯେ ନବୀକରଣ ଆବେଦନ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିଧାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱାକ୍ଷରିତ ହୋଇନଥିଲା, କିମ୍ବା ସତ୍ୟପାଠ ଏବଂ ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କ କ୍ଷମତାପତ୍ର ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱାକ୍ଷରିତ ହୋଇନଥିଲା,ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ ଯେ ସେ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ନେଇଥିଲେ ଏବଂ ଏହାକୁ ଅନ୍ୟ କାହାକୁ ଦେଇଥିଲେ ଯିଏ ଜାଲିଆତି କରିଥିଲେ ଏବଂ ଦିଆଯାଇଥିବା ସହାନୁଭୂତିଶୀଳ ଆଧାର ଏବଂ ସ୍ୱାଧୀନତାର ଅପବ୍ୟବହାର କରାଯାଇଛି- ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ଆବେଦନ ପ୍ରତ୍ୟାହାର କରିବାକୁ ଏବଂ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନର କାରଣ ଉପରେ ଅନ୍ୟ ଏକ ରିଟ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିବାକୁ ଅନୁମତି ଦେବାରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଠିକ୍ ନଥିଲେ ।

ନୋଟାରୀ:

ଶପଥପତ୍ର- ମିଥ୍ୟା ପ୍ରମାଣ ଜାରି କରୁଥିବା ନୋଟାରୀଙ୍କ ପ୍ରମାଣନ- ମିଥ୍ୟା ଶପଥପତ୍ର ପ୍ରମାଣିତ କରିଥିବାରୁ କାହିଁକି ତାଙ୍କ ବିରୋଧରେ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଗ୍ରହଣ କରାଯିବା ଉଚିତ ନୁହେଁ ଏବଂ କାହିଁକି ତାଙ୍କ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ରଦ୍ଦ କରାଯିବା ଉଚିତ ନୁହେଁ ଏବଂ ମିଥ୍ୟା ପ୍ରତି ସ୍ୱାକ୍ଷର ଦେଇଥିବାରୁ ତାଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ କାହିଁକି କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଗ୍ରହଣ କରାଯିବା ଉଚିତ ନୁହେଁ ବୋଲି କାରଣ ଦର୍ଶାଇବା ପାଇଁ ନୋଟାରୀଙ୍କୁ ସୂଚନା ଜାରି କରିବାକୁ ରେଜିଷ୍ଟ୍ରି ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଛନ୍ତି ।

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ଅଧିକାରିତା: ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 7084/1996 @ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଅନୁମତି ଆବେଦନ (ସି) ସଂଖ୍ୟା 6122/ 1995 ଇତ୍ୟାଦି

ସି. ଡବ୍ଲ୍ୟୁ. ସଂଖ୍ୟା 2483/1994 ରେ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ତା 15.11.94 ରିଖର ରାୟ ତଥା ଆଦେଶରୁ

ସଞ୍ଜୟ ପୋଦ୍ଦାର, ଡି. କେ. ମାଲହୋତ୍ରା, ଅଜୟ କେ. ଜୈନ, ପ୍ରମୋଦ ଦୟାଲ, ଭି. ବି. ସହରାୟ ଏବଂ ଡି. ଗୋବର୍ଦ୍ଧନ ଉପସ୍ଥିତ ରହିଥିବା ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ପାଇଁ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା:

ଆମ୍ଭେ ଉଭୟ ପକ୍ଷଙ୍କ ଶ୍ରୀମାନ ଓକିଲମାନଙ୍କୁ ଶୁଣିଛୁ ।

ଏହି ମାମଲା ସହାନୁଭୂତିଶୀଳ ଆଧାରର ଏକ ଅପବ୍ୟବହାର ଯାହାକୁ ଭିତ୍ତି କରି ସ୍ୱାଧୀନତା ସଂଗ୍ରାମୀଙ୍କ ବିଧବାଙ୍କୁ ଅନୁମତି ଏବଂ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ଯାଚନା କରାଯାଇଛି । ଆବେଦନକାରୀ ତା 15 ମେ 1992 ରିଖରେ ପ୍ରଥମ ପ୍ରତିବାଦୀଙ୍କୁ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପାଉଣାର 5 ପ୍ରତିଶତ ରିହାତି ହାରରେ ଆନ୍ତଃରାଜ୍ୟ ବସ ଟର୍ମିନାଲ ଠା'ରେ ଦୋକାନ (ବିକ୍ରୟ

କାଉଣ୍ଟର) ସଂଖ୍ୟା 'H' କୁ ଅନୁମତି ଏବଂ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପ୍ରଦାନ କରିଥିଲେ । ପ୍ରତିବାଦୀ ନାମରେ ଆବଣ୍ଟିତ ଦୋକାନର ତାଙ୍କର ଜବରଦଖଲ ଏବଂ ଅପବ୍ୟବହାର ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ଅଭିଯୋଗର ଭିତରକୁ ଯିବାର ଆବଶ୍ୟକତା ନାହିଁ । ଅନୁମତି ଏବଂ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିର ନବୀକରଣ ପାଇଁ 21 ମାର୍ଚ୍ଚ, 1994 ରେ ଏକ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିଲା, ଯାହା ବର୍ତ୍ତମାନ ପ୍ରତିବାଦୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱାକ୍ଷରିତ ହୋଇନଥିବା ଜଣାପଡିଛି । ପ୍ରତିବାଦୀଙ୍କୁ 6.5.1994 ରେ ଏକ କାରଣ ଦର୍ଶାଅ ନୋଟିସ ଜାରି କରାଯାଇଥିଲା ଯେଉଁଥିରେ ତାଙ୍କୁ 6.6.1994 ରେ କାଉଣ୍ଟରର ଖାଲି ଦଖଲ ହସ୍ତାନ୍ତର କରିବାକୁ କୁହାଯାଇଥିଲା ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ତାଙ୍କୁ ବହିଷ୍କାର କରିବାରୁ ନିଷେଧ କରିବା ଏବଂ ତାଙ୍କ ଅନୁମତି ଏବଂ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ନବୀକରଣ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଜାରି କରିବା ପାଇଁ 23.5.1994 ରେ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଏକ ରିଟ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 2483/94 ଦାୟର କରାଯାଇଥିଲା । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ପ୍ରତିବାଦୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ସତ୍ୟପାଠରେ ସେ ଦସ୍ତଖତ ମଧ୍ୟ କରିନଥିଲେ । ଯେତେବେଳେ ଆବେଦନକାରୀମାନଙ୍କୁ(ଏଠାରେ) ନୋଟିସ ଜାରି କରାଯାଇଥିଲା, ଆବେଦନକାରୀମାନେ 24 ଅକ୍ଟୋବର, 1994 ରେ ଏକ ପ୍ରତି-ସତ୍ୟପାଠ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ, ଯେଉଁଥିରେ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କୁ ଆବେଦନରେ ହୋଇଥିବା ଜାଲିଆତି ଏବଂ ନବୀକରଣ ପାଇଁ ତାଙ୍କର ଆବେଦନ ବିଷୟରେ ସୂଚନା ଦିଆଯାଇଥିଲା । ନ୍ୟାୟାଳୟ ପ୍ରତିବାଦୀଙ୍କୁ 2.11.1994 ରେ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ହାଜର ହେବାକୁ କହିଛନ୍ତି କିନ୍ତୁ ସେ ହାଜର ହୋଇନଥିଲେ । ପରିଶେଷରେ, ପ୍ରତିବାଦୀ 15 ନଭେମ୍ବର, 1994 ରେ ହାଜର ହୋଇଥିଲେ । ନ୍ୟାୟାଳୟ ଖୋଲା ଅଦାଲତରେ ତାଙ୍କ ଦସ୍ତଖତ ନେଇଛନ୍ତି ଏବଂ ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କ କ୍ଷମତାପତ୍ର ଏବଂ ସତ୍ୟପାଠରେ ଦସ୍ତଖତ ସହିତ ତୁଳନା କରିଛନ୍ତି ଏବଂ ତାଙ୍କ ସ୍ୱୀକୃତ ଦସ୍ତଖତର ଅନୁରୂପ ନୁହେଁ ବୋଲି ପାଇଛନ୍ତି । ସେହି ସମୟରେ, ପ୍ରତିବାଦୀ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନର କାରଣ ଉପରେ ଏକ ନୂତନ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିବାର ସ୍ୱାଧୀନତା ସହିତ ରିଟ ଆବେଦନ ପ୍ରତ୍ୟାହାର କରିବାକୁ ଅନୁମତି ମାଗିଥିଲେ । ସେହି ଅନୁଯାୟୀ, 15 ନଭେମ୍ବର, 1994 ର ଆଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ ସ୍ୱାଧୀନତା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା । ତେଣୁ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଏହି ଆବେଦନଟି । ଆମ୍ଭଙ୍କୁ ସୂଚନା ଦିଆଯାଇଛି ଯେ କୋଆସ୍କୋର ଦଖଲ ନିଆଯାଇଥିଲା ।

ପ୍ରତିବାଦୀ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିର ନବୀକରଣ ପାଇଁ ଏକ ସଂଯୁକ୍ତ ଆବେଦନ ମଧ୍ୟ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ । ତେଣୁ, ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠୁଛି ଯେ ପ୍ରତିବାଦୀ ଅନୁମତି ଏବଂ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିର ନବୀକରଣ ପାଇଁ ହକଦାର କି ଏବଂ ରିଟ ଆବେଦନ ପ୍ରତ୍ୟାହାର କରିବାର ସ୍ୱାଧୀନତା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପଯୁକ୍ତ ଭାବରେ ମଞ୍ଜୁର କରାଯାଇଥିଲା କି? ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ପାଲଟା ଜବାବରେ ଏହା ସ୍ୱୀକାର କରାଯାଇଛି ଯେ ସେ ମଧ୍ୟ ପାଲଟା ଜବାବରେ ଦସ୍ତଖତ କରିନାହାଁନ୍ତି । ତାଙ୍କ ତରଫରୁ କେହି ଏହାକୁ ସ୍ୱାକ୍ଷର କରିଥିବା ଏବଂ ଜଣେ ନୋଟାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରତି ସ୍ୱାକ୍ଷର ହୋଇଥିବା ପରି ମନେହୁଏ । ଏହା ହେଉଛି ତୃତୀୟ ମାମଲା ଯେଉଁଠାରେ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଜାଣିବାକୁ ପାଇଛନ୍ତି ଯେ ନୋଟାରୀମାନେ ସେମାନଙ୍କୁ ଦିଆଯାଇଥିବା ସ୍ୱାଧୀନତାର ଅପବ୍ୟବହାର କରି ଏପରି ମିଥ୍ୟା ତସ୍‌ଦିକମାନ ଜାରି କରୁଛନ୍ତି ଏବଂ ସଠିକ୍ ଭାବରେ ଚିହ୍ନଟ ହୋଇନଥିବା କିଛି ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ ହେବାକୁ ଥିବା ସତ୍ୟପାଠରେ ନିର୍ବିଚାର ଭାବରେ ପ୍ରତି ସ୍ୱାକ୍ଷର କରୁଛନ୍ତି । ଆମ୍ଭେ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ମୂଳ ଜବାବର ସତ୍ୟପାଠ ଦେଖିଛୁ । ସେମାନେ ଜଣେ ନୋଟାରୀଙ୍କ ନିକଟକୁ ଯାଇଛନ୍ତି ଯିଏ ପ୍ରଥମେ ଏହାକୁ ପ୍ରତି ସ୍ୱାକ୍ଷର କରିଛନ୍ତି ଏବଂ ପରେ ସେ ବୈଧ ଆଧାର ଯାଞ୍ଚ ନ କରି ଏହାକୁ ବାତିଲ କରିଦେଇଥିଲେ ଯାହା ଉପରେ ପୂର୍ବ ତସ୍‌ଦିକକୁ ରଦ୍ଦ କରାଯାଇଥିଲା, ଏହାକୁ 1 ନଭେମ୍ବର, 1994 ରେ ସୁଦର୍ଶନ କୁମାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପୁନର୍ବାର ପ୍ରତି ସ୍ୱାକ୍ଷର କରାଯାଇଥିଲା । ସ୍ୱୀକାର କରାଯାଇଥିବା ସ୍ଥିତି ଦୃଷ୍ଟିରୁ ସେ ନିଜେ ସ୍ୱାକ୍ଷର କରିନଥିଲେ ଏବଂ ଯିଏ ଏହାକୁ ସ୍ୱାକ୍ଷର କରିଥିଲେ, ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ ହେବ ଯେ ତାଙ୍କ ପୂର୍ବରୁ ସ୍ୱାକ୍ଷର କରିଥିବା ବ୍ୟକ୍ତି ପ୍ରତିବାଦୀ ନୁହଁନ୍ତି କିମ୍ବା ନୋଟାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ମଧ୍ୟ ବ୍ୟକ୍ତି ଅପରିଚିତ

ଥିଲେ । ନୋଟାରୀଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ କେହି ତାଙ୍କୁ ଚିହ୍ନଟ କରିନଥିଲେ, ତଥାପି ସେ ଶପଥ ପତ୍ରରେ ପ୍ରତି ସ୍ୱାକ୍ଷର କରିଥିଲେ । ଏହା ଦର୍ଶାଏ ଯେ କେତେକ ନୋଟାରୀ କାଗଜପତ୍ରରେ ଦସ୍ତଖତ କରିଥିବା ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ସଠିକ୍ ଯାଞ୍ଚ ବିନା ସେମାନଙ୍କୁ ଦିଆଯାଇଥିବା ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତିର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଅପବ୍ୟବହାର କରୁଛନ୍ତି ଏବଂ ଛଦ୍ମନାମଧାରୀଙ୍କ ମିଥ୍ୟା ସତ୍ୟପାଠରେ ପ୍ରତି ସ୍ୱାକ୍ଷର କରୁଛନ୍ତି ।

ତାଙ୍କ ନବୀକରଣ ଆବେଦନ ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱାକ୍ଷରିତ ହୋଇନଥିବା ସ୍ୱୀକାର କରାଯାଇଥିବା ତଥ୍ୟ ଦୃଷ୍ଟିରୁ, ଶପଥ ପତ୍ର, ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କ କ୍ଷମତାପତ୍ର ମଧ୍ୟ ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱାକ୍ଷରିତ ହୋଇନଥିବାରୁ, ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ ହେବ ଯେ ସେ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ନେଇଥିଲେ ଏବଂ ଜାଲିଆତି କରିଥିବା କାହାକୁ ଜଣେ ନିଯୁକ୍ତ କରିଥିଲେ । ଯେତେବେଳେ ଆମ୍ଭେ ତାଙ୍କ ପାଇଁ ଶ୍ରୀମାନ ଓକିଲ ଶ୍ରୀ ଗୋବର୍ଦ୍ଧନଙ୍କୁ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ନାମ ପଚାରିଛୁ ଯିଏ ପ୍ରକୃତରେ ଦୋକାନ ଚଳାଉଥିଲେ, ସେ କହିଛନ୍ତି ଯେ ଦୋକାନ ଚଳାଉଥିବା ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କୁ ପକ୍ଷ ପ୍ରକାଶ କରିନାହିଁ ।

ଏହି ପରିସ୍ଥିତିରେ ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ ଯେ ଏହି ବ୍ୟକ୍ତିମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦିଆଯାଇଥିବା ସହାନୁଭୂତିଶୀଳ ଆଧାର ତଥା ସ୍ୱାଧୀନତାର ଅପବ୍ୟବହାର କରାଯାଉଛି । ତେଣୁ, ଏଠାରେ ପ୍ରତିବାଦୀଙ୍କୁ ରିଟ ଆବେଦନ ପ୍ରତ୍ୟାହାର କରିବାକୁ ଏବଂ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନର କାରଣ ଉପରେ ଅନ୍ୟ ଏକ ରିଟ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିବାକୁ ସ୍ୱାଧୀନତା ଦେବାରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଠିକ ନଥିଲେ । ତେଣୁ ସି. ଏ. ସଂଖ୍ୟା 7084/96 (@ ଏସଏଲପି (ସି) ସଂଖ୍ୟା 6122/95) କୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ଏବଂ ସୁଦର୍ଶନ କୁମାରୀଙ୍କ ଆବେଦନ ସି. ଏ. ସଂଖ୍ୟା 7085/96 (@ଏସଏଲପି (ସି) ସଂଖ୍ୟା 9464/95) କୁ ଖର୍ଚ୍ଚ ସହିତ ଖାରଜ କରାଯାଉଛି । ସୁଦର୍ଶନ କୁମାରଙ୍କୁ କାରଣ ଦର୍ଶାଇବା ପାଇଁ ଯେ ଛଦ୍ମନାମଧାରୀଙ୍କ ମିଥ୍ୟା ଶପଥପତ୍ରରେ ପ୍ରତି ସ୍ୱାକ୍ଷର କରିବା ନିମନ୍ତେ କାହିଁକି ତାଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ମାମଲା ରୁଜୁ କରାଯିବା ଉଚିତ ନୁହେଁ ଏବଂ କାହିଁକି ତାଙ୍କ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ରଦ୍ଦ କରାଯିବା ଉଚିତ ନୁହେଁ ଏବଂ ଏପରି ମିଥ୍ୟା ପ୍ରମାଣପତ୍ର ଦେବା ପାଇଁ ତାଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ କାହିଁକି ମାମଲା ରୁଜୁ କରାଯିବା ଉଚିତ ନୁହେଁ, ସେ ସମ୍ପର୍କରେ ନୋଟାରୀଙ୍କୁ ଏକ ନୋଟିସ ଜାରି କରିବାକୁ ରେଜିଷ୍ଟ୍ରିଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି ।

ନୋଟାରୀଙ୍କ ଉପରେ ନୋଟିସ ଜାରିର ତୁରନ୍ତ ପରେ ଏହି ବିଷୟକୁ ରଖାଯାଉ ।

ଆର. ପି.

ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 7084/96 ଅନୁମୋଦିତ ଏବଂ
ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 7085/96 ଖାରଜ କରାଯାଉଛି ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମୋକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଂଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଅନୁବାଦିକା : ଶ୍ରୀମତୀ ଜୟା ମୁଖାର୍ଜୀ,
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ